II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 27. juni 1994

om godkendelse af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Bulgarien om ændring af interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og Republikken Bulgarien, på den anden side, og Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, på den ene side, og Republikken Bulgarien, på den anden side, begge ændret ved tillægsprotokol undertegnet den 21. december 1993

(94/391/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113 sammenholdt med artikel 228, stk. 2,

under henvisning til Europaaftalen undertegnet af parterne den 8. marts 1993 [1], som ændret ved tillægsprotokol undertegnet den 21. december 1993 [2],

under henvisning til interimsaftalen undertegnet af parterne den 10. december 1993 [3], som ændret ved tillægsprotokol undertegnet den 21. december 1993,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Interimsaftalen burde være trådt i kraft den 1. juni 1993;

interimsaftalen trådte i kraft den 31. december 1993;

interimsaftalen indeholder bestemmelser om kvantitative indrømmelser;

derfor bør visse kontingenter og lofter, som blev indrømmet for 1993, men som Bulgarien ikke kunne udnytte på grund af aftalens sene ikrafttræden, overføres til de efterfølgende år;

Kommissionen har i den forbindelse på Fællesskabets vegne forhandlet om en brevveksling om ændring af interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og Republikken Bulgarien, på den anden side, som ændret ved tillægsprotokol undertegnet af parterne den 21. december 1993, og om ændring af Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, på den ene side, og Republikken Bulgarien, på den anden side, undertegnet den 8. marts 1993, som ændret ved tillægsprotokollen undertegnet af parterne den 21. december 1993;

denne brevveksling bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Brevvekslingen om ændring af interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, på den ene side, og Republikken Bulgarien, på den

[1] Endnu ikke offentliggjort i Tidende.
[2] EFT nr. L 25 af 29. 1. 1994, s. 27.
[3] EFT nr. L 323 af 23. 12. 1993, s. 2.

anden side, samt Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, på den ene side, og Republikken Bulgarien, på den anden side, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til brevvekslingen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne brevvekslingen, med bindende virkning for Fællesskabet.

Formanden for Rådet giver på Fællesskabets vegne notifikation om, at alle de nødvendige procedurer er afsluttet.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1994.

På Rådets vegne

C. SIMITIS

Formand